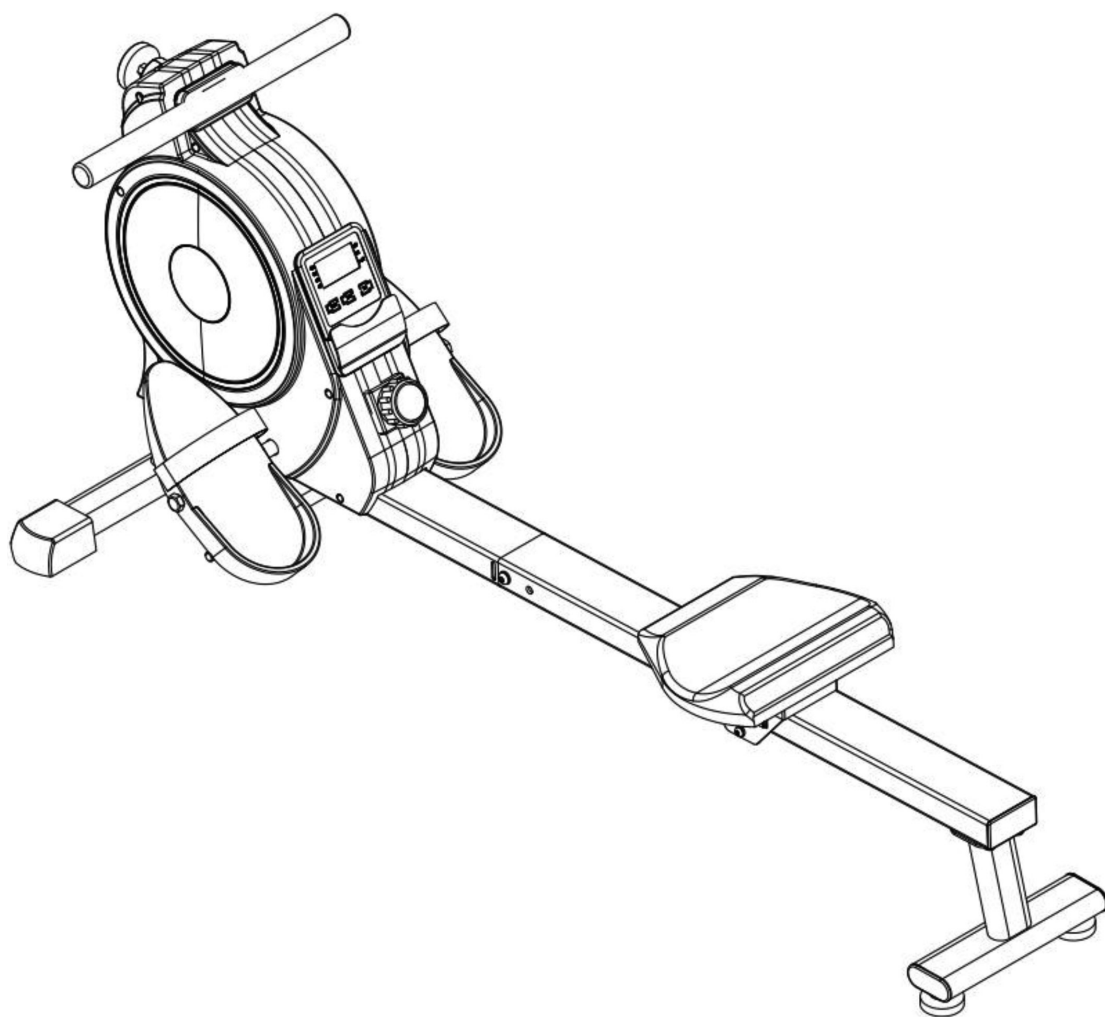


# ***REVOGYM***



**LS13**

[velaco.pl](http://velaco.pl)

## Informacje Ogólne / General Information / Všeobecné informace / Všeobecné informácie / Általános információk / Informații generale / Загальна інформація / Общая информация / Allgemeine Informationen / Bendroji informacija

- (PL) Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, prosimy o uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją. Zamieszczone w instrukcji schematy i rysunki są uproszczone i zawierają jedynie szczegóły niezbędne do prawidłowego użytkowania produktu.  
**UWAGA:** Niestosowanie się do zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji może być podstawą do odrzucenia reklamacji.
- (EN) Thank you for purchasing our product. Before starting to use it, please carefully read the following instructions. The diagrams and illustrations included in this manual are simplified and contain only the details necessary for the correct use of the product.  
**WARNING:** Failure to follow the recommendations in this manual may be grounds for rejecting a warranty claim.
- (CS) Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před zahájením používání si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny. Schémata a obrázky uvedené v této příručce jsou zjednodušené a obsahují pouze podrobnosti nezbytné pro správné používání produktu.  
**UPOZORNĚNÍ:** Nedodržení doporučení uvedených v této příručce může být důvodem k zamítnutí reklamace.
- (SK) Ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu. Pred začatím používania si prosím pozorne prečítajte nasledujúce pokyny. Schémy a obrázky uvedené v tejto príručke sú zjednodušené a obsahujú iba podrobnosti nevyhnutné na správne používanie produktu.  
**UPOZORNENIE:** Nedodržanie odporúčaní uvedených v tejto príručke môže byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
- (HU) Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Használat megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi útmutatót. Az útmutatóban található ábrák és rajzok egyszerűsítettek, és csak a termék helyes használatához szükséges részleteket tartalmaznak.  
**FIGYELEM:** Az útmutatóban foglalt ajánlások be nem tartása a jótállási igény elutasításának alapja lehet.
- (RO) Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru. Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos. Schemele și desenele incluse în acest manual sunt simplificate și conțin doar detaliile necesare utilizării corecte a produsului.  
**ATENȚIE:** Nerespectarea recomandărilor din acest manual poate constitui motiv de respingere a reclamației.
- (UA) Дякуємо Вам за придбання нашого продукту. Перед початком використання, будь ласка, уважно ознайомтеся з наступною інструкцією. Схеми та малюнки, наведені в цій інструкції, спрощені та містять лише необхідні деталі для правильного використання продукту.  
**УВАГА:** Недотримання рекомендацій, зазначених у цій інструкції, може бути підставою для відхилення reklamacji.
- (RU) Благодарим Вас за приобретение нашего продукта. Перед началом использования, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Схемы и рисунки, приведенные в инструкции, упрощены и содержат только необходимые детали для правильного использования продукта.  
**ВНИМАНИЕ:** Несоблюдение рекомендаций, указанных в данной инструкции, может являться основанием для отказа в удовлетворении претензии.
- (DE) Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bevor Sie es verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Anweisungen. Die in dieser Anleitung enthaltenen Diagramme und Abbildungen sind vereinfacht und enthalten nur die für die korrekte Verwendung des Produkts erforderlichen Details.  
**ACHTUNG:** Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen kann ein Grund für die Ablehnung einer Reklamation sein.
- (LT) Dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį. Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai ir schemos yra supaprastinti ir pateikia tik detales, būtinas tinkamam gaminių naudojimui.  
**JSPĖJIMAS:** Nesilaikant šios instrukcijos rekomendacijų, pretenzijų gali būti atmestos.

## (PL) WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Urządzenie musi być poprawnie zmontowane, konserwowane i użytkowane zgodnie z przeznaczeniem.
2. Przed rozpoczęciem treningu zaleca się konsultację lekarską, szczególnie w przypadku chorób układu krążenia lub leczenia przewlekłego.
3. W przypadku wystąpienia objawów takich jak ból w klatce piersiowej, duszność, zawroty głowy, tachykardia lub nudności – natychmiast przerwać ćwiczenia i skonsultować się z lekarzem.
4. Urządzenie przeznaczone wyłącznie dla osób dorosłych; należy trzymać je poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
5. Ustawić sprzęt na stabilnym, płaskim podłożu; zapewnić min. 0,5 m wolnej przestrzeni wokół.
6. Przed użyciem sprawdzić dokręcenie wszystkich połączeń śrubowych.
7. W przypadku wykrycia usterek lub nietypowych dźwięków – przerwać użytkowanie do czasu usunięcia problemu.
8. Stosować dopasowaną odzież sportową; unikać luźnych elementów.
9. Urządzenie przeznaczone do użytku wewnętrznego, domowego.
10. Zachować ostrożność podczas użytkowania w celu minimalizacji ryzyka urazów.
11. Produkt nie jest wyrobem medycznym.



### Wskazówka dotycząca usuwania odpadów

Nasze produkty podlegają recyklingowi. Pod koniec okresu używalności proszę oddać urządzenie do właściwego punktu usuwania odpadów (lokalny punkt zbiorczy).

## (EN) SAFETY INSTRUCTIONS

1. The device must be properly assembled, maintained, and used in accordance with its intended purpose.
2. Before starting training, a medical consultation is recommended, especially in cases of cardiovascular conditions or chronic illnesses.
3. If symptoms such as chest pain, shortness of breath, dizziness, tachycardia, or nausea occur, stop exercising immediately and consult a doctor.
4. The device is intended for adult use only; keep it out of reach of children and animals.
5. Place the equipment on a stable, flat surface; ensure a minimum of 0.5 m of free space around it.
6. Before use, check that all screw connections are properly tightened.
7. In the event of any faults or unusual noises, stop using the device until the issue is resolved.
8. Wear appropriate sports clothing; avoid loose-fitting garments.
9. The device is intended for indoor, home use only.
10. Exercise caution during use to minimize the risk of injury.
11. The product is not a medical device.



### Disposal Information

Our products are recyclable. At the end of their service life, please take the device to an appropriate waste disposal facility (local collection point).

## (CS) BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Zařízení musí být správně smontováno, udržováno a používáno v souladu s jeho určením.
2. Před zahájením tréninku se doporučuje konzultace s lékařem, zejména v případě onemocnění oběhového systému nebo chronických onemocnění.
3. V případě výskytu příznaků, jako je bolest na hrudi, dušnost, závratě, tachykardie nebo nevolnost, okamžitě přerušte cvičení a poraďte se s lékařem.
4. Zařízení je určeno výhradně pro dospělé osoby; uchovávejte jej mimo dosah dětí a zvířat.
5. Umístěte zařízení na stabilní, rovný povrch; zajistěte minimálně 0,5 m volného prostoru kolem.
6. Před použitím zkontrolujte dotažení všech šroubových spojů.
7. V případě zjištění závad nebo neobvyklých zvuků přerušte používání, dokud nebude problém odstraněn.
8. Používejte vhodné sportovní oblečení; vyhněte se volným částem oděvu.
9. Zařízení je určeno pro vnitřní, domácí použití.
10. Při používání dbejte zvýšené opatrnosti, abyste minimalizovali riziko úrazu.
11. Výrobek není zdravotnickým prostředkem.



### Pokyny k likvidaci

Naše výrobky jsou recyklovatelné. Po skončení životnosti prosím odevzdejte zařízení do příslušného sběrného místa.

## (SK) BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Zariadenie musí byť správne zmontované, udržiavané a používané v súlade s jeho určením.
2. Pred začatím tréningu sa odporúča konzultácia s lekárom, najmä v prípade ochorenia obehového systému alebo chronických ochorení.
3. V prípade výskytu príznakov, ako je bolesť na hrudníku, dýchavičnosť, závraty, tachykardia alebo nevoľnosť, okamžite prerušte cvičenie a poraďte sa s lekárom.
4. Zariadenie je určené výhradne pre dospelé osoby; uchovávajte ho mimo dosahu detí a zvierat.
5. Umiestnite zariadenie na stabilný, rovný povrch; zabezpečte minimálne 0,5 m voľného priestoru okolo.
6. Pred použitím skontrolujte dotiahnutie všetkých skrutkových spojov.
7. V prípade zistenia porúch alebo nezvyčajných zvukov prerušte používanie, kým nebude problém odstránený.
8. Používajte vhodné športové oblečenie; vyhnite sa voľným časťam odevu.
9. Zariadenie je určené na vnútorné, domáce použitie.
10. Pri používaní dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste minimalizovali riziko úrazu.
11. Výrobok nie je zdravotníckou pomôckou.



### Pokyny na likvidáciu

Naše výrobky sú recyklovateľné. Po skončení životnosti odovzdajte zariadenie do príslušného zberného miesta.

## (HU) BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. A készüléket megfelelően kell összeszerelni, karbantartani és rendeltetésszerűen használni.
2. Az edzés megkezdése előtt javasolt orvosi konzultáció, különösen keringési betegségek vagy krónikus betegségek esetén.
3. Ha olyan tünetek jelentkeznek, mint mellkasi fájdalom, légszomj, szédülés, tachycardia vagy hányinger, azonnal hagyja abba az edzést és forduljon orvoshoz.
4. A készülék kizárólag felnőttek számára készült; tartsa gyermekektől és állatoktól távol.
5. Helyezze a készüléket stabil, sík felületre; biztosítson legalább 0,5 m szabad teret körülötte.
6. Használat előtt ellenőrizze az összes csavarkötés megfelelő meghúzását.
7. Meghibásodás vagy szokatlan zajok észlelése esetén hagyja abba a használatot a probléma elhárításáig.

8. Viseljen megfelelő sportöltözetet; kerülje a laza ruhadarabokat.
9. A készülék beltéri, otthoni használatra készült.
10. Használat közben járjon el körültekintően a sérülések kockázatának minimalizálása érdekében.
11. A termék nem minősül orvostechnikai eszköznek.



### **Hulladékkezelési útmutató**

Termékeink újrahasznosíthatók. Használati idejük végén kérjük, adja le a készüléket a megfelelő hulladékgyűjtő helyen (helyi gyűjtőponton).

## **(RO) INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

1. Dispozitivul trebuie să fie montat, întreținut și utilizat corect, în conformitate cu destinația sa.
2. Înainte de începerea antrenamentului, se recomandă consultarea unui medic, în special în cazul afecțiunilor sistemului circulator sau al bolilor cronice.
3. În cazul apariției unor simptome precum durere în piept, dificultăți de respirație, amețeli, tahicardie sau greață, opriți imediat exercițiile și consultați un medic.
4. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării de către adulți; păstrați-l departe de copii și animale.
5. Așezați echipamentul pe o suprafață stabilă și plană; asigurați un spațiu liber de minimum 0,5 m în jur.
6. Înainte de utilizare, verificați strângerea tuturor conexiunilor cu șuruburi.
7. În cazul detectării unor defecțiuni sau zgomote neobișnuite, întrerupeți utilizarea până la remedierea problemei.
8. Purtați îmbrăcăminte sport adecvată; evitați elementele vestimentare largi.
9. Dispozitivul este destinat utilizării în interior, în condiții casnice.
10. Procedați cu prudență în timpul utilizării pentru a minimiza riscul de accidentare.
11. Produsul nu este un dispozitiv medical.



### **Instrucțiuni de eliminare**

Produsele noastre sunt reciclabile. La sfârșitul duratei de viață, vă rugăm să predați dispozitivul la un punct de colectare adecvat (punct local de colectare).

## **(UA) ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ**

1. Пристрій має бути правильно зібраний, обслуговуваний і використовуваний відповідно до свого призначення.
2. Перед початком тренування рекомендується консультація з лікарем, особливо у разі захворювань серцево-судинної системи або хронічних хвороб.
3. У разі появи таких симптомів, як біль у грудях, задишка, запаморочення, тахікардія або нудота, негайно припиніть вправи та зверніться до лікаря.
4. Пристрій призначений виключно для дорослих; тримайте його подалі від дітей і тварин.
5. Розмістіть пристрій на стійкій, рівній поверхні; забезпечте щонайменше 0,5 м вільного простору навколо.
6. Перед використанням перевірте надійність затягування всіх гвинтових з'єднань.
7. У разі виявлення несправностей або незвичних звуків припиніть використання до усунення проблеми.
8. Використовуйте відповідний спортивний одяг; уникайте вільного одягу.
9. Пристрій призначений для використання в приміщенні, у домашніх умовах.
10. Під час використання дотримуйтесь обережності, щоб мінімізувати ризик травми.
11. Виріб не є медичним пристроєм.



### **Instrucțiuni de eliminare**

Produsele noastre sunt reciclabile. La sfârșitul duratei de viață, vă rugăm să predați dispozitivul la un punct de colectare adecvat (punct local de colectare).

## **(RU) ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Устройство должно быть правильно собрано, обслуживаться и использоваться в соответствии с его назначением.
2. Перед началом тренировки рекомендуется проконсультироваться с врачом, особенно при наличии заболеваний сердечно-сосудистой системы или хронических заболеваний.
3. При появлении таких симптомов, как боль в груди, одышка, головокружение, тахикардия или тошнота, немедленно прекратите занятия и обратитесь к врачу.
4. Устройство предназначено исключительно для взрослых; держите его вдали от детей и животных.
5. Разместите устройство на устойчивой, ровной поверхности; обеспечьте не менее 0,5 м свободного пространства вокруг.
6. Перед использованием проверьте надежность затяжки всех винтовых соединений.
7. При обнаружении неисправностей или необычных шумов прекратите использование до устранения проблемы.
8. Используйте подходящую спортивную одежду; избегайте свободной одежды.
9. Устройство предназначено для использования в помещении, в домашних условиях.
10. Во время использования соблюдайте осторожность, чтобы минимизировать риск получения травм.
11. Изделие не является медицинским устройством.



### **Инструкция по утилизации**

Наши продукты подлежат переработке. По окончании срока службы сдайте устройство в соответствующий пункт утилизации отходов (местный пункт сбора).

## (DE) SICHERHEITSHINWEISE

1. Das Gerät muss ordnungsgemäß montiert, gewartet und bestimmungsgemäß verwendet werden.
2. Vor Beginn des Trainings wird eine ärztliche Konsultation empfohlen, insbesondere bei Herz-Kreislauf-Erkrankungen oder chronischen Krankheiten.
3. Bei Auftreten von Symptomen wie Brustschmerzen, Atemnot, Schwindel, Tachykardie oder Übelkeit ist das Training sofort abubrechen und ein Arzt zu konsultieren.
4. Das Gerät ist ausschließlich für Erwachsene bestimmt; halten Sie es von Kindern und Tieren fern.
5. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche; sorgen Sie für mindestens 0,5 m freien Raum rundherum.
6. Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob alle Schraubverbindungen fest angezogen sind.
7. Bei Feststellung von Störungen oder ungewöhnlichen Geräuschen stellen Sie die Nutzung ein, bis das Problem behoben ist.
8. Tragen Sie geeignete Sportkleidung; vermeiden Sie locker sitzende Kleidung.
9. Das Gerät ist für den Innenbereich und den Heimgebrauch vorgesehen.
10. Seien Sie bei der Nutzung vorsichtig, um das Verletzungsrisiko zu minimieren.
11. Das Produkt ist kein Medizinprodukt.



### Hinweis zur Entsorgung

Unsere Produkte sind recycelbar. Am Ende der Lebensdauer geben Sie das Gerät bitte an einer geeigneten Entsorgungsstelle (örtliche Sammelstelle) ab.

## (LT) SAUGOS NURODYMAI

1. Prietaisas turi būti tinkamai surinktas, prižiūrimas ir naudojamas pagal paskirtį.
2. Prieš pradėdant treniruotes rekomenduojama pasitarti su gydytoju, ypač sergant širdies ir kraujagyslių ligomis ar lėtinėmis ligomis.
3. Jei atsiranda tokie simptomai kaip krūtinės skausmas, dusulys, galvos svaigimas, tachikardija ar pykinimas, nedelsdami nutraukite treniruotę ir kreipkitės į gydytoją.
4. Prietaisas skirtas tik suaugusiems; laikykite jį atokiau nuo vaikų ir gyvūnų.
5. Pastatykite prietaisą ant stabilios, lygaus paviršiaus; užtikrinkite ne mažiau kaip 0,5 m laisvos vietos aplink.
6. Prieš naudojimą patikrinkite, ar visi varžtiniai sujungimai yra tinkamai priveržti.
7. Aptikus gedimų ar neįprastų garsų, nutraukite naudojimą, kol problema bus pašalinta.
8. Dėvėkite tinkamą sportinę aprangą; venkite laisvų drabužių.
9. Prietaisas skirtas naudoti patalpose, namų sąlygomis.
10. Naudodami laikykitės atsargumo, kad sumažintumėte traumų riziką.
11. Gaminys nėra medicinos prietaisas.



### Atliekų šalinimo instrukcija

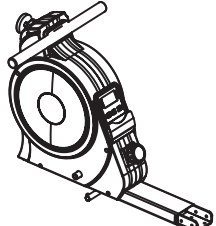
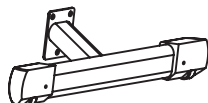
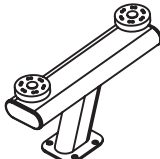
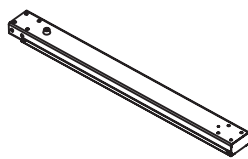
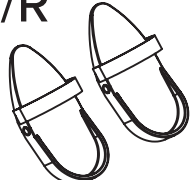
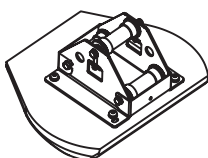
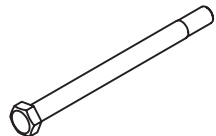
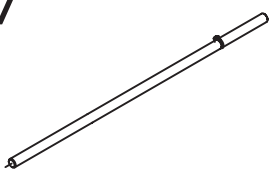
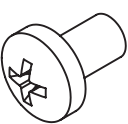
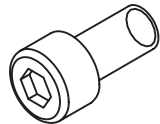
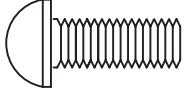
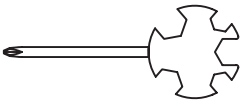
Mūsų gaminiai yra perdirbami. Pasibaigus naudojimo laikui, prietaisą prašome pristatyti į tinkamą atliekų šalinimo punktą (vietinį surinkimo punktą).

## 2

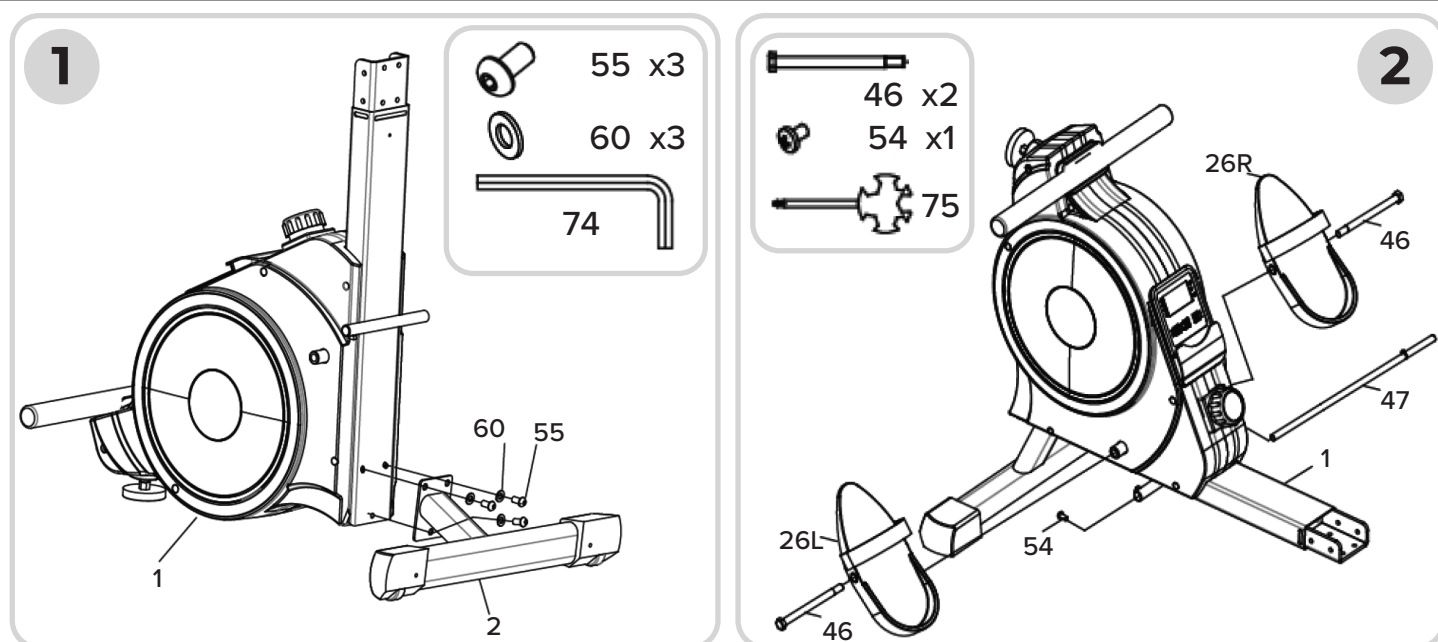
### Instrukcija montażu / Assembly Instructions / Návod k montáži / Návod na montáž / Szerelési útmutató / Instrucțiuni de asamblare / Інструкція з монтажу / Инструкция по сборке / Montageanleitung / Surinkimo instrukcija

- (PL) Przedstawione elementy oraz schematy montażu mają charakter poglądowy. Rzeczywisty produkt może nieznacznie różnić się od ilustracji, a zawartość opakowania może odbiegać od przedstawionych rysunków.
- (EN) The components and assembly diagrams shown are for illustrative purposes only. The actual product may differ slightly from the illustrations, and the contents of the package may vary from the drawings shown.
- (CS) Uvedené prvky a montážní schémata mají pouze ilustrační charakter. Skutečný výrobek se může mírně lišit od ilustrací a obsah balení se může od uvedených obrázků odlišovat.
- (SK) Uvedené prvky a montážne schémy majú iba ilustračný charakter. Skutočný výrobok sa môže mierne líšiť od ilustrácií a obsah balenia sa môže od uvedených obrázkov odlišovať.
- (HU) A bemutatott elemek és szerelési ábrák csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termék kis mértékben eltérhet az illusztrációktól, és a csomag tartalma eltérhet a bemutatott rajzoktól.
- (RO) Elementele și schemele de asamblare prezentate au doar caracter ilustrativ. Produsul real poate diferi ușor de ilustrații, iar conținutul pachetului poate varia față de desenele prezentate.
- (UA) Наведені елементи та схеми складання мають ознайомчий характер. Реальний продукт може дещо відрізнятися від ілюстрацій, а вміст упаковки може відрізнятися від поданих зображень.
- (RU) Представленные элементы и схемы сборки носят ознакомительный характер. Реальный продукт может незначительно отличаться от изображений, а комплект поставки может отличаться от представленных рисунков.
- (DE) Die dargestellten Teile und Montageschemata dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Produkt kann geringfügig von den Abbildungen abweichen, und der Packungsinhalt kann von den dargestellten Zeichnungen unterschiedlich sein.
- (LT) Pateikti elementai ir surinkimo schemas yra tik iliustracinio pobūdžio. Tikrasis gaminys gali šiek tiek skirtis nuo iliustracijų, o pakuotės turinys gali neatitikti pateiktų brėžinių.

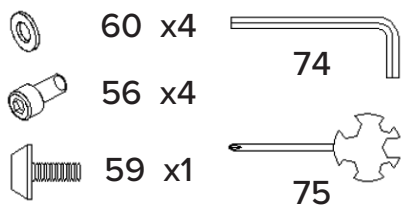
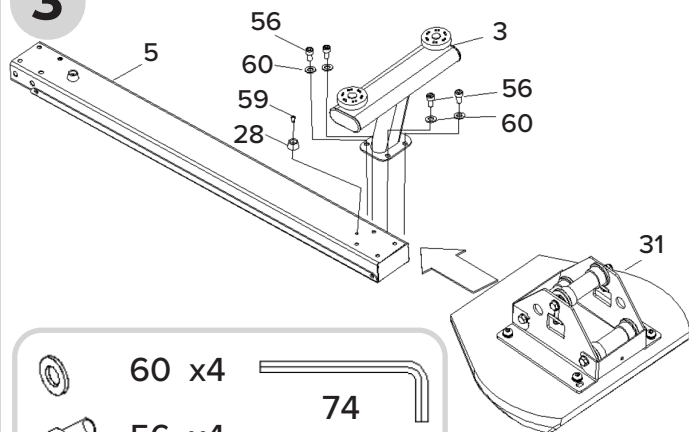
ELEMENTY URZĄDZENIA / DEVICE COMPONENTS / SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ / SÚČIASTKY ZA-  
RIADENIA / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / COMPONENTELE DISPOZITIVULUI / КОМПОНЕНТИ  
ПРИСТРОЮ / КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА / GERÄTEKOMPONENTEN / ĮRENGINIO DALYS

|                                                                                                  |                                                                                                  |                                                                                                  |                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1<br><br>x1     | 2<br><br>x1     | 3<br><br>x1    | 5<br><br>x1    |
| 26L/R<br><br>x2 | 28<br><br>x2    | 31<br><br>x1   | 46<br><br>x2   |
| 47<br><br>x1    | 54<br><br>x1    | 55<br><br>x15  | 56<br><br>x4   |
| 59<br><br>x3  | 60<br><br>x24 | 74<br><br>x1 | 75<br><br>x1 |

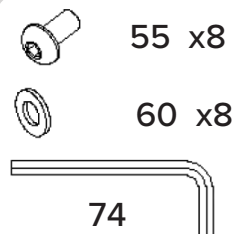
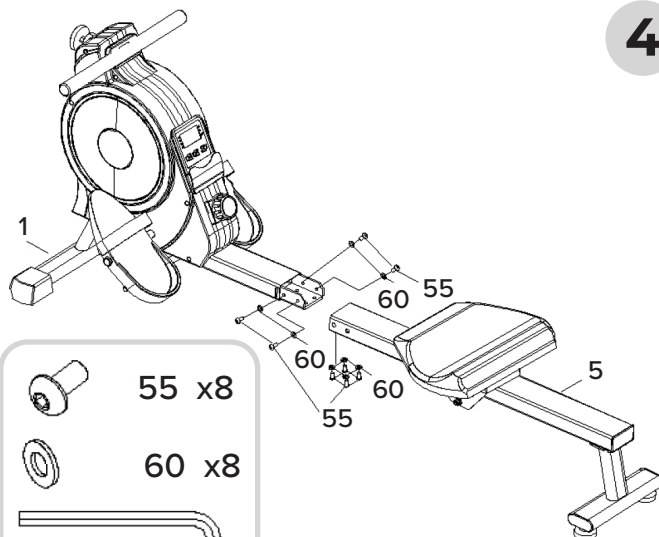
INSTALACJA / INSTALLATION / INSTALACE / INŠTALÁCIA / TELEPÍTÉS / INSTALARE /  
ВСТАНОВЛЕННЯ / УСТАНОВКА / INSTALLATION / ĮRENGIMAS



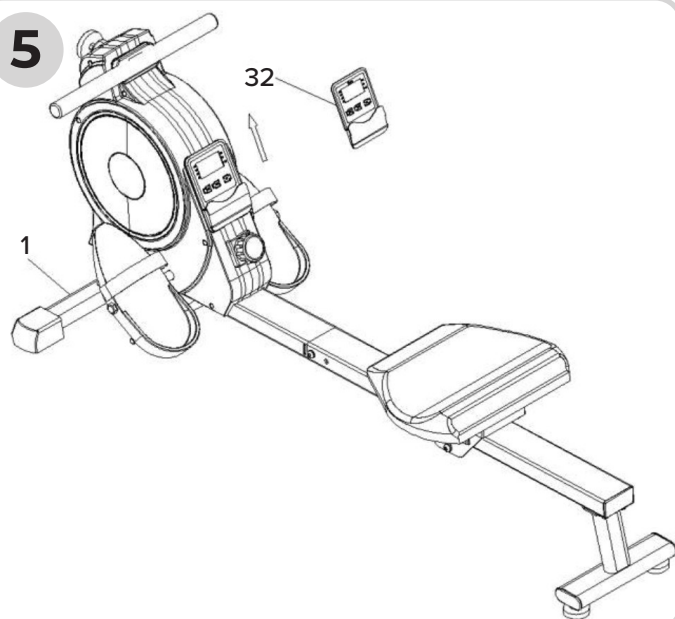
3



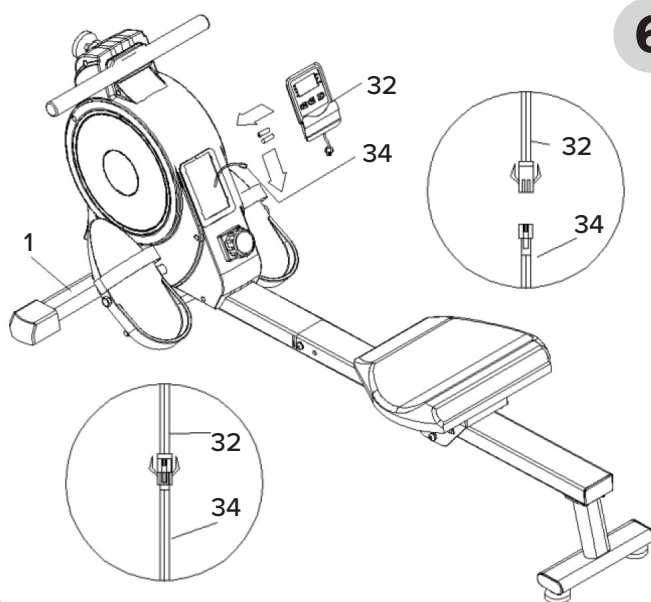
4



5



6



## (PL) KROKI MONTAŻU

### KROK 1.

- Użyj 3 śrub (55) oraz 3 podkładek (60), aby zamontować przedni stabilizator (2) do głównej ramy (1). Użyj klucza (74), aby dokręcić i zabezpieczyć połączenie.
- Zwróć uwagę, aby rolki przednich nóg były skierowane do przodu.

### KROK 2.

- Przełóż wał mocujący pedały (47) przez główną ramę (1), dopasuj śruby (54) i użyj klucza (75), aby dokręcić i zamocować.
- Włóż śrubę (46) przez pedały (26) i użyj klucza (75), aby dokręcić i zabezpieczyć. Zwróć uwagę na oznaczenia lewego i prawego pedału.

### KROK 3.

- Wsuń siedzisko (31) do prowadnicy (5).
- Użyj 4 śrub (56) oraz 4 podkładek (60), aby zamontować tylną ramę wsporczą (3) do prowadnicy (5). Użyj klucza (74), aby dokręcić i zabezpieczyć.
- Następnie zamocuj śrubę (59) oraz poduszkę (28) na górnym końcu prowadnicy.

### KROK 4.

- Użyj 8 śrub (55) oraz 5 podkładek (60), aby zamontować prowadnicę (5) do głównej ramy (1), a następnie użyj klucza (74), aby je dokręcić i zabezpieczyć.

### KROK 5.

- Wyjmij 2 baterie AAA z zestawu dołączonego do instrukcji.
- Przesuń monitor (32) do góry na głównej ramie, a następnie wyjmij monitor (32) z głównej ramy (1).
- Odłącz przewód pośredni (34) oraz przewód monitora. Włóż 2 baterie AAA do licznika elektronicznego.

### KROK 6.

- Podłącz przewód pośredni (34) do przewodu monitora (32), włóż monitor (32) z powrotem do głównej ramy (1), a następnie dociśnij go w dół, aby ustawić w odpowiedniej pozycji.

Uwaga: Dwa górne zaczepty licznika elektronicznego (32) powinny być wyrównane z dwoma górnymi gniazdami monitora w głównej ramie (1).

## (EN) ASSEMBLY STEPS

### STEP 1.

- Use 3 bolts (55) and 3 washers (60) to mount the front stabilizer (2) to the main frame (1). Use wrench (74) to tighten and secure the connection.
- Make sure the transport wheels on the front legs are facing forward.

### STEP 2.

- Attach the pedals (47) to the main frame (1), matching the bolts (54), and use wrench (75) to tighten and secure them.
- Insert bolt (46) through pedal (26) and use wrench (75) to tighten and secure it. Pay attention to the markings for the left and right pedal.

### STEP 3.

- Insert the seat post (31) into the guide (5).
- Use 4 bolts (56) and 4 washers (60) to mount the rear support frame (3) to the guide (5). Use wrench (74) to tighten and secure.
- Then install bolt (59) and cap (28) at the top end of the guide.

### STEP 4.

- Use 8 bolts (55) and 5 washers (60) to mount the guide (5) to the main frame (1), then use wrench (74) to tighten and secure.

#### STEP 5.

- Remove 2 AAA batteries from the set included with the manual.
- Slide the monitor (32) into the main frame, then remove it again.
- Connect the intermediate cable (34) and the monitor cable. Insert 2 AAA batteries into the electronic display.

#### STEP 6.

- Connect the intermediate cable (34) to the monitor cable (32), place the monitor (32) back onto the main frame (1), and then press it down until it is properly positioned.

Note: The two upper tabs of the electronic display (32) should align with the two upper slots of the monitor mount on the main frame (1).

## (CS) KROKY MONTÁŽE

#### KROK 1.

- Použijte 3 šrouby (55) a 3 podložky (60) k připevnění předního stabilizátoru (2) k hlavnímu rámu (1). Pomocí klíče (74) dotáhněte a zajistěte spojení.
- Ujistěte se, že transportní kolečka na předních nohách směřují dopředu.

#### KROK 2.

- Připevněte pedály (47) k hlavnímu rámu (1), přizpůsobte šrouby (54) a pomocí klíče (75) je dotáhněte a zajistěte.
- Vložte šroub (46) skrz pedál (26) a pomocí klíče (75) jej dotáhněte a zajistěte. Věnujte pozornost označení levého a pravého pedálu.

#### KROK 3.

- Zasuňte sedlovou tyč (31) do vodící trubky (5).
- Použijte 4 šrouby (56) a 4 podložky (60) k připevnění zadního nosného rámu (3) k vodící trubce (5). Pomocí klíče (74) dotáhněte a zajistěte.
- Poté namontujte šroub (59) a krytku (28) na horní konec vodící trubky.

#### KROK 4.

- Použijte 8 šroubů (55) a 5 podložek (60) k připevnění vodící trubky (5) k hlavnímu rámu (1), poté pomocí klíče (74) dotáhněte a zajistěte.

#### KROK 5.

- Vyjměte 2 baterie AAA ze sady přiložené k návodu.
- Zasuňte monitor (32) do hlavního rámu a poté jej znovu vyjměte.
- Připojte propojovací kabel (34) a kabel monitoru. Vložte 2 baterie AAA do elektronického displeje.

#### KROK 6.

- Připojte propojovací kabel (34) ke kabelu monitoru (32), vložte monitor (32) zpět do hlavního rámu (1) a poté jej zatlačte dolů, aby byl správně usazen.

Poznámka: Dvě horní západky elektronického displeje (32) musí být zarovnaný se dvěma horními sloty držáku monitoru v hlavním rámu (1).

## (SK) KROKY MONTÁŽE

#### KROK 1.

- Použite 3 skrutky (55) a 3 podložky (60) na pripevnenie predného stabilizátora (2) k hlavnému rámu (1). Pomocou kľúča (74) dotiahnite a zaistíte spojenie.
- Uistite sa, že transportné kolieska na predných nohách smerujú dopredu.

#### KROK 2.

- Pripevnite pedále (47) k hlavnému rámu (1), prispôsobte skrutky (54) a pomocou kľúča (75) ich dotiahnite a zaistíte.
- Vložte skrutku (46) cez pedál (26) a pomocou kľúča (75) ju dotiahnite a zaistíte. Venujte pozornosť označeniu ľavého a pravého pedála.

#### KROK 3.

- Zasuňte sedlovú tyč (31) do vodiacej trubky (5).
- Použite 4 skrutky (56) a 4 podložky (60) na pripevnenie zadného nosného rámu (3) k vodiacej trubke (5). Pomocou kľúča (74) dotiahnite a zaistíte.
- Následne namontujte skrutku (59) a krytku (28) na horný koniec vodiacej trubky.

#### KROK 4.

- Použite 8 skrutiek (55) a 5 podložiek (60) na pripevnenie vodiacej trubky (5) k hlavnému rámu (1), potom pomocou kľúča (74) dotiahnite a zaistíte.

#### KROK 5.

- Vyberte 2 batérie AAA zo súpravy priloženej k návodu.
- Zasuňte monitor (32) do hlavného rámu a následne ho opäť vyberte.
- Pripojte prepojavací kábel (34) a kábel monitora. Vložte 2 batérie AAA do elektronického displeja.

#### KROK 6.

- Pripojte prepojavací kábel (34) ku káblu monitora (32), vložte monitor (32) späť do hlavného rámu (1) a potom ho zatlačte nadol, aby bol správne usadený.

Poznámka: Dve horné západky elektronického displeja (32) musia byť zarovnané s dvoma hornými slotmi držiaka monitora v hlavnom ráme (1).

## (HU) Szerelési lépések

#### 1. LÉPÉS

- Használjon 3 csavart (55) és 3 alátétet (60) az első stabilizátor (2) rögzítéséhez a fő vázhoz (1). A rögzítéshez és meghúzáshoz használja a (74) kulcsot.
- Ügyeljen arra, hogy az első lábakon lévő szállítókerekek előre nézzenek.

#### 2. LÉPÉS

- Rögzítse a pedálokat (47) a fő vázhoz (1), illessze a csavarokat (54), majd a (75) kulccsal húzza meg és rögzítse őket.
- Helyezze be a csavart (46) a pedálon (26) keresztül, majd a (75) kulccsal húzza meg és rögzítse. Ügyeljen a bal és jobb pedál jelölésére.

#### 3. LÉPÉS

- Tolja be az ülésoszlopot (31) a vezetőcsőbe (5).
- Használjon 4 csavart (56) és 4 alátétet (60) a hátsó tartóváz (3) rögzítéséhez a vezetőcsőhöz (5). A (74) kulccsal húzza meg és rögzítse.

- Ezután szerelje fel a csavart (59) és a kupakot (28) a vezetőcső felső végére.

#### 4. LÉPÉS

- Használjon 8 csavart (55) és 5 alátétet (60) a vezetőcső (5) fő vázhoz (1) történő rögzítéséhez, majd a (74) kulccsal húzza meg és rögzítse.

#### 5. LÉPÉS

- Vegyen ki 2 darab AAA elemet a mellékelt készletből.
- Csúsztassa be a monitort (32) a fő vázba, majd vegye ki újra.
- Csatlakoztassa az összekötő kábelt (34) és a monitor kábelét. Helyezzen be 2 darab AAA elemet az elektronikus kijelzőbe.

#### 6. LÉPÉS

- Csatlakoztassa az összekötő kábelt (34) a monitor kábeléhez (32), helyezze vissza a monitort (32) a fő vázba (1), majd nyomja lefelé, amíg megfelelően a helyére nem kerül.

Megjegyzés: Az elektronikus kijelző (32) két felső rögzítőfülének egy vonalban kell lennie a fő váz (1) monitortartójának két felső nyílásával.

## (RO) Pașii de asamblare

#### PASUL 1.

- Folosiți 3 șuruburi (55) și 3 șaibe (60) pentru a monta stabilizatorul frontal (2) pe cadrul principal (1). Utilizați cheia (74) pentru a strânge și a fixa conexiunea.
- Asigurați-vă că roțile de transport de pe picioarele din față sunt orientate înainte.

#### PASUL 2.

- Atașați pedalele (47) la cadrul principal (1), potriviți șuruburile (54) și folosiți cheia (75) pentru a le strânge și fixa.
- Introduceți șurubul (46) prin pedala (26) și folosiți cheia (75) pentru a-l strânge și fixa. Acordați atenție marcajelor pentru pedala stângă și dreaptă.

#### PASUL 3.

- Introduceți tijă șei (31) în tubul de ghidare (5).
- Folosiți 4 șuruburi (56) și 4 șaibe (60) pentru a fixa cadrul suport din spate (3) pe tubul de ghidare (5). Utilizați cheia (74) pentru a strânge și fixa.
- Apoi montați șurubul (59) și capacul (28) la capătul superior al tubului de ghidare.

#### PASUL 4.

- Folosiți 8 șuruburi (55) și 5 șaibe (60) pentru a fixa tubul de ghidare (5) pe cadrul principal (1), apoi utilizați cheia (74) pentru a strânge și fixa.

#### PASUL 5.

- Scoateți 2 baterii AAA din setul inclus în instrucțiuni.
- Introduceți monitorul (32) în cadrul principal, apoi scoateți-l din nou.
- Conectați cablul intermediar (34) și cablul monitorului. Introduceți 2 baterii AAA în afșajul electronic.

#### PASUL 6.

- Conectați cablul intermediar (34) la cablul monitorului (32), introduceți monitorul (32) înapoi în cadrul principal (1), apoi apăsați-l în jos până când este fixat corect.

Notă: Cele două cleme superioare ale afșajului electronic (32) trebuie să fie aliniate cu cele două fante superioare ale suportului pentru monitor din cadrul principal (1).

## (UA) Кроки складання

### КРОК 1.

- Використовуйте 3 болти (55) і 3 шайби (60), щоб закріпити передній стабілізатор (2) до основної рами (1). За допомогою ключа (74) затягніть і зафіксуйте з'єднання.
- Переконайтеся, що транспортні колеса на передніх опорах спрямовані вперед.

### КРОК 2.

- Прикріпіть педалі (47) до основної рами (1), сумістіть болти (54) і за допомогою ключа (75) затягніть та зафіксуйте їх.
- Вставте болт (46) через педаль (26) і за допомогою ключа (75) затягніть та зафіксуйте його. Зверніть увагу на позначення лівої та правої педалі.

### КРОК 3.

- Вставте стійку сидіння (31) у напрямну трубу (5).
- Використовуйте 4 болти (56) і 4 шайби (60), щоб закріпити задню опорну раму (3) до напрямної труби (5). За допомогою ключа (74) затягніть і зафіксуйте.
- Потім встановіть болт (59) і ковпачок (28) на верхній кінець напрямної труби.

### КРОК 4.

- Використовуйте 8 болтів (55) і 5 шайб (60), щоб закріпити напрямну трубу (5) до основної рами (1), після чого за допомогою ключа (74) затягніть і зафіксуйте.

### КРОК 5.

- Вийміть 2 батарейки AAA із комплекту, що додається до інструкції.
- Вставте монітор (32) в основну раму, а потім знову його вийміть.
- Підключіть проміжний кабель (34) і кабель монітора. Вставте 2 батарейки AAA в електронний дисплей.

### КРОК 6.

- Підключіть проміжний кабель (34) до кабелю монітора (32), вставте монітор (32) назад в основну раму (1), а потім натисніть вниз, щоб він правильно зафіксувався.

Примітка: Дві верхні засувки електронного дисплея (32) повинні бути вирівняні з двома верхніми пазами тримача монітора в основній рамі (1).

## (RU) Шаги сборки

### ШАГ 1.

- Используйте 3 болта (55) и 3 шайбы (60), чтобы закрепить передний стабилизатор (2) к основной раме (1). С помощью ключа (74) затяните и зафиксируйте соединение.
- Убедитесь, что транспортировочные колёса на передних опорах направлены вперёд.

### ШАГ 2.

- Прикрепите педали (47) к основной раме (1), совместите болты (54) и с помощью ключа (75) затяните и зафиксируйте их.
- Вставьте болт (46) через педаль (26) и с помощью ключа (75) затяните и зафиксируйте его. Обратите внимание на обозначения левой и правой педалей.

### ШАГ 3.

- Вставьте стойку сиденья (31) в направляющую трубу (5).
- Используйте 4 болта (56) и 4 шайбы (60), чтобы закрепить заднюю опорную раму (3) к направляющей трубе (5). С помощью ключа (74) затяните и зафиксируйте.
- Затем установите болт (59) и заглушку (28) на верхний конец направляющей трубы.

### ШАГ 4.

- Используйте 8 болтов (55) и 5 шайб (60), чтобы закрепить направляющую трубу (5) к основной раме (1), после чего с помощью ключа (74) затяните и зафиксируйте.

### ШАГ 5.

- Достаньте 2 батарейки AAA из комплекта, прилагаемого к инструкции.
- Вставьте монитор (32) в основную раму, затем снова его извлеките.
- Подключите промежуточный кабель (34) и кабель монитора. Вставьте 2 батарейки AAA в электронный дисплей.

### ШАГ 6.

- Подключите промежуточный кабель (34) к кабелю монитора (32), установите монитор (32) обратно в основную раму (1), затем нажмите вниз, чтобы он правильно зафиксировался.
- Примечание: Две верхние защёлки электронного дисплея (32) должны быть совмещены с двумя верхними пазами держателя монитора в основной раме (1).

## (DE) Montageschritte

### SCHRITT 1.

- Verwenden Sie 3 Schrauben (55) und 3 Unterlegscheiben (60), um den vorderen Stabilisator (2) am Hauptrahmen (1) zu befestigen. Ziehen Sie die Verbindung mit dem Schlüssel (74) fest und sichern Sie sie.
- Stellen Sie sicher, dass die Transportrollen an den vorderen Standfüßen nach vorne ausgerichtet sind.

### SCHRITT 2.

- Befestigen Sie die Pedale (47) am Hauptrahmen (1), richten Sie die Schrauben (54) aus und ziehen Sie sie mit dem Schlüssel (75) fest.
- Führen Sie die Schraube (46) durch das Pedal (26) und ziehen Sie sie mit dem Schlüssel (75) fest. Achten Sie auf die Markierungen für das linke und rechte Pedal.

### SCHRITT 3.

- Setzen Sie die Sattelstütze (31) in das Führungsrohr (5) ein.
- Verwenden Sie 4 Schrauben (56) und 4 Unterlegscheiben (60), um den hinteren Stützrahmen (3) am Führungsrohr (5) zu befestigen. Ziehen Sie diese mit dem Schlüssel (74) fest.
- Montieren Sie anschließend die Schraube (59) und die Kappe (28) am oberen Ende des Führungsrohrs.

### SCHRITT 4.

- Verwenden Sie 8 Schrauben (55) und 5 Unterlegscheiben (60), um das Führungsrohr (5) am Hauptrahmen (1) zu befestigen, und ziehen Sie diese anschließend mit dem Schlüssel (74) fest.

### SCHRITT 5.

- Entnehmen Sie 2 AAA-Batterien aus dem mitgelieferten Set.
- Setzen Sie den Monitor (32) in den Hauptrahmen ein und entfernen Sie ihn anschließend wieder.
- Verbinden Sie das Zwischenkabel (34) mit dem Monitorkabel. Legen Sie 2 AAA-Batterien in das elektronische Display ein.

### SCHRITT 6.

- Verbinden Sie das Zwischenkabel (34) mit dem Monitorkabel (32), setzen Sie den Monitor (32) wieder in den Hauptrahmen (1) ein und drücken Sie ihn nach unten, bis er korrekt sitzt.

Hinweis: Die beiden oberen Laschen des elektronischen Displays (32) müssen mit den beiden oberen Schlitzen der Monitorhalterung im Hauptrahmen (1) ausgerichtet sein.

## (LT) Surinkimo žingsniai

### 1 ŽINGSNIS.

- Naudokite 3 varžtus (55) ir 3 poveržles (60), kad pritvirtintumėte priekinį stabilizatorių (2) prie pagrindinio rėmo (1). Naudodami raktą (74) priveržkite ir užfiksuokite jungtį.
- Įsitikinkite, kad transportavimo ratukai ant priekinių kojų yra nukreipti į priekį.

### 2 ŽINGSNIS.

- Pritvirtinkite pedalus (47) prie pagrindinio rėmo (1), sulygiuokite varžtus (54) ir naudodami raktą (75) juos priveržkite bei užfiksuokite.
- Įkiškite varžtą (46) per pedalą (26) ir naudodami raktą (75) jį priveržkite bei užfiksuokite. Atkreipkite dėmesį į kairiojo ir dešiniojo pedalo žymėjimą.

### 3 ŽINGSNIS.

- Įstatykite sėdynės stulpą (31) į kreipiamąjį vamzdį (5).
- Naudokite 4 varžtus (56) ir 4 poveržles (60), kad pritvirtintumėte galinį atraminį rėmą (3) prie kreipiamojo vamzdžio (5). Naudodami raktą (74) priveržkite ir užfiksuokite.
- Tada sumontuokite varžtą (59) ir dangtelį (28) viršutiniame kreipiamojo vamzdžio gale.

### 4 ŽINGSNIS.

- Naudokite 8 varžtus (55) ir 5 poveržles (60), kad pritvirtintumėte kreipiamąjį vamzdį (5) prie pagrindinio rėmo (1), tada naudodami raktą (74) priveržkite ir užfiksuokite.

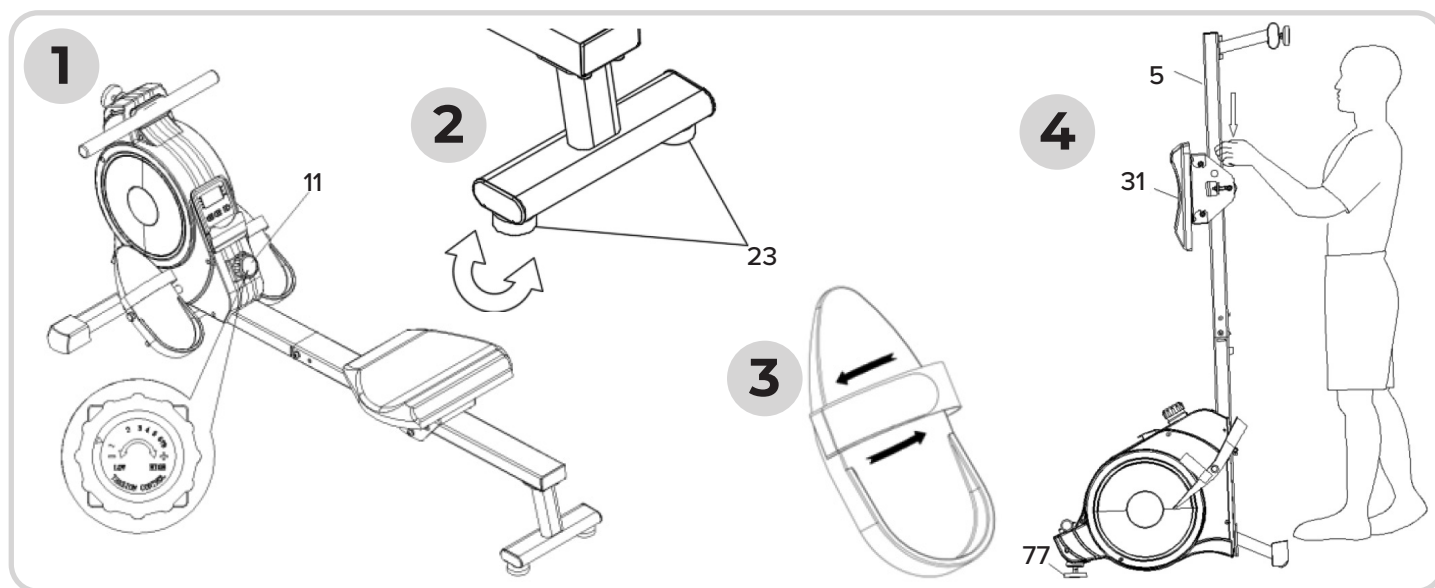
### 5 ŽINGSNIS.

- Išimkite 2 AAA baterijas iš rinkinio, pridėto prie instrukcijos.
- Įstatykite monitorių (32) į pagrindinį rėmą, tada vėl jį išimkite.
- Prijunkite tarpinį kabelį (34) ir monitoriaus kabelį. Į elektroninį ekraną įdėkite 2 AAA baterijas.

### 6 ŽINGSNIS.

- Prijunkite tarpinį kabelį (34) prie monitoriaus kabelio (32), įstatykite monitorių (32) atgal į pagrindinį rėmą (1) ir paspauskite jį žemyn, kad tinkamai užsifiksuotų.

Pastaba: Du viršutiniai elektroninio ekrano (32) fiksatoriai turi būti sulygiuoti su dviem viršutinėmis monitoriaus laikiklio angomis pagrindiniame rėme (1).



### (PL) Regulacja i ustawienie urządzenia

1. Regulacja oporu: Pokrętko (11):  
w prawo - zwiększenie oporu, w lewo - zmniejszenie oporu.
2. Regulacja wysokości / poziomowanie: Stopka (23):  
w prawo – podniesienie, w lewo – obniżenie.
3. Regulacja pedałów:  
Dostosuj długość pasków do rozmiaru stopy.

### (EN) Adjustment and Setup of the Device

1. Resistance adjustment: Knob (11):  
turn right – increase resistance, turn left – decrease resistance.
2. Height adjustment / leveling: Foot (23):  
turn right – raise, turn left – lower.
3. Pedal adjustment:

### (CS) Nastavení a seřízení zařízení

1. Nastavení odporu: Ovladač (11):  
otočením doprava – zvýšení odporu, doleva – snížení odporu.
2. Nastavení výšky / vyrovnaní: Nožička (23):  
otočením doprava – zvýšení výšky, doleva – snížení výšky.
3. Nastavení pedálů:  
Přizpůsobte délku pásků velikosti chodidla.

### (SK) Nastavenie a regulácia zariadenia

1. Nastavenie odporu: Ovládač (11):  
otočením doprava – zvýšenie odporu, doľava – zníženie odporu.
2. Nastavenie výšky / vyrovnanie: Nožička (23):  
otočením doprava – zvýšenie výšky, doľava – zníženie výšky.
3. Nastavenie pedálov:  
Prispôsobte dĺžku páskov veľkosti chodidla.

### (HU) A készülék beállítása és elhelyezése

1. Ellenállás beállítása: Forgassa a szabályzót (11):  
jobbra – az ellenállás növelése, balra – az ellenállás csökkentése.
2. Magasság beállítása / szintezés: Állító láb (23): jobbra – emelés, balra – süllyesztés.
3. Pedálok beállítása:  
Állítsa be a pedálszíjak hosszát a láb méretének

### (RO) Reglarea și setarea dispozitivului

1. Reglarea rezistenței: Buton (11):  
roțiți spre dreapta – creșterea rezistenței, spre stânga – scăderea rezistenței.
2. Reglarea înălțimii / nivelarea: Picior (23):  
roțiți spre dreapta – ridicare, spre stânga – coborâre.
3. Reglarea pedalelor:  
Ajustați lungimea curelelor în funcție de mărimea piciorului.

### 4. Przechowywanie:

Urządzenie można ustawić pionowo – opiera się na stopce (77).

UWAGA: Trzymaj ręce z dala od ruchomych elementów. Podczas ustawiania pionowego siedzisko (31) może się zsunąć – ryzyko przytrzaśnięcia palców.

Adjust the strap length to fit your foot size.

### 4. Storage:

The device can be placed upright – it rests on foot (77).

CAUTION: Keep hands away from moving parts. When placing the device upright, the seat (31) may slide down – risk of finger injury.

### 4. Skladování:

Zařízení lze postavit do svislé polohy – opírá se o nožku (77).

UPOZORNĚNÍ: Udržujte ruce mimo dosah pohyblivých částí. Při postavení zařízení do svislé polohy se může sedadlo (31) sesunout – hrozí přiskřípnutí prstů.

### 4. Skladovanie:

Zariadenie je možné postaviť do zvislej polohy – opiera sa o nožičku (77).

UPOZORNENIE: Držte ruky mimo dosahu pohyblivých častí. Pri postavení zariadenia do zvislej polohy sa môže sedadlo (31) zosunúť – hrozí privretie prstov.

megfelelően.

### 4. Tárolás:

A készülék függőleges helyzetbe állítható – a tartólábon (77) stabilan megáll.

Figyelem: Tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről. Függőleges helyzetbe állítás közben az ülés (31) elcsúszhat – fennáll az ujjak becsípődésének veszélye.

### 4. Depozitare:

Dispozitivul poate fi așezat în poziție verticală – se sprijină pe piciorul (77).

ATENȚIE: Țineți mâinile departe de piesele în mișcare. La așezarea în poziție verticală, șaua (31) poate aluneca – risc de prindere a degetelor.

## (UA) Регулювання та налаштування пристрою

1. Регулювання опору: Ручка (11): повертайте вправо – збільшення опору, вліво – зменшення опору.
2. Регулювання висоти / вирівнювання: Опора (23): повертайте вправо – підняття, вліво – опускання.
3. Регулювання педалей: Відрегулюйте довжину ремінців відповідно до розміру стопи.

## (RU) Регулировка и настройка устройства

1. Регулировка сопротивления: Ручка (11): поворот вправо – увеличение сопротивления, влево – уменьшение сопротивления.
2. Регулировка высоты / выравнивание: Опора (23): поворот вправо – поднятие, влево – опускание.
3. Регулировка педалей: Подогните длину ремней в соответствии с

## (DE) Einstellung und Bedienung des Geräts

1. Widerstandseinstellung: Drehknopf (11): nach rechts drehen – Widerstand erhöhen, nach links – Widerstand verringern.
2. Höheneinstellung / Nivellierung: Fuß (23): nach rechts drehen – anheben, nach links – absenken.
3. Pedaleinstellung: Passen Sie die Länge der Riemen an die Fußgröße an.

## (LT) Prietaiso reguliavimas ir nustatymas

1. Pasipriešinimo reguliavimas: Rankenėlė (11): sukite į dešinę – didinti pasipriešinimą, į kairę – mažinti pasipriešinimą.
2. Aukščio reguliavimas / išlyginimas: Kojelė (23): sukite į dešinę – pakelti, į kairę – nuleisti.
3. Pedalų reguliavimas:

4. Зберігання:

Пристрій можна встановити у вертикальному положенні – він спирається на опору (77).

УВАГА: Тримайте руки подалі від рухомих частин. Під час встановлення у вертикальне положення сидіння (31) може зісковзнути – ризик защемлення пальців.

размером стопы.

4. Хранение: Устройство можно установить в вертикальное положение – оно опирается на опору (77). ВНИМАНИЕ: Держите руки вдали от движущихся частей. При установке в вертикальное положение сиденье (31) может соскользнуть – риск защемления пальцев.

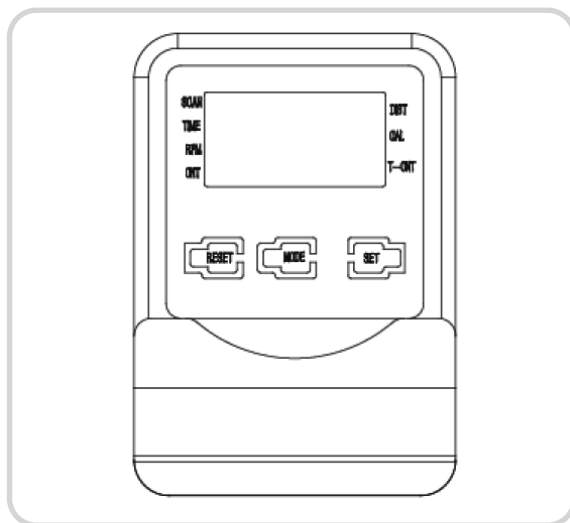
4. Aufbewahrung:

Das Gerät kann aufrecht aufgestellt werden – es steht auf dem Fuß (77).

ACHTUNG: Halten Sie die Hände von beweglichen Teilen fern. Beim Aufstellen in die vertikale Position kann der Sitz (31) nach unten rutschen – Gefahr des Einklemmens der Finger.

Sureguliuokite dirželių ilgį pagal pėdos dydį.

4. Laikymas: Prietaisą galima pastatyti vertikaliai – jis remiasi į kojelę (77). ĮSPĖJIMAS: Laikykite rankas atokiau nuo judančių dalių. Statant prietaisą vertikaliai, sėdynė (31) gali nuslysti žemyn – pirštų prispaudimo pavojus.



## (PL) Konsola wyświetlacza

1. Przyciski  
MODE (Tryb) - zmiana trybu, przytrzymanie: reset danych  
SET (Ustaw) - ustawianie wartości (czas, liczba, kalorie)  
RESET - kasowanie ustawień
2. Tryby pracy  
SCAN- Automatyczne przełączanie danych co 6 s: czas → liczba → suma → RPM → kalorie  
TIME (Czas) - Pomiar czasu ćwiczenia, możliwość ustawienia wartości docelowej  
COUNT (Liczba) - Liczba powtórzeń, możliwość ustawienia celu  
T.COUNT (Suma) - Łączna liczba powtórzeń od uruchomienia  
DIST (Dystans) - Przebyty dystans  
CAL (Kalorie) - Spalone kalorie, możliwość ustawienia celu  
Po osiągnięciu wartości docelowej następuje krótkie zatrzymanie i ponowne naliczanie.

3. Informacje ogólne  
Pomiar rozpoczyna się automatycznie po rozpoczęciu ruchu  
Zatrzymanie pomiaru po 4 s bezczynności  
Automatyczne wyłączenie po 4 min  
Ponowne uruchomienie: ruch lub przycisk  
Słaby wyświetlacz oznacza konieczność wymiany baterii
4. Parametry  
Czas: 00:00–99:59  
Liczba / suma / dystans: 0–9999  
Kalorie: 0.0–999.9 kcal  
Auto-skan: co 6 s
5. Zasilanie: 2 × AAA (UM-4)  
Temp. pracy: 0°C do +40°C  
Temp. przechowywania: -10°C do +60°C

## (EN) Display Console

1. Buttons  
MODE- switch mode, press and hold: reset data  
SET - set values (time, count, calories)  
RESET - clear settings
2. Modes  
SCAN - Automatic switching of data every 6 s: time → count → total → RPM → calories  
TIME - Exercise time display, with target setting option  
COUNT - repetition count, with target setting option

- T.COUNT - Total repetitions since start  
DIST - Distance covered  
CAL -Calories burned, with target setting option  
After reaching the target value, the device briefly stops and then resumes counting.
3. General Information  
Measurement starts automatically when movement begins  
Measurement stops after 4 seconds of inactivity  
Automatic shutdown after 4 minutes

- Restart: movement or button press  
Dim display indicates the need to replace the battery
- Specifications  
Time: 00:00–99:59  
Count / total / distance: 0–9999  
Calories: 0.0–999.9 kcal

### (CS) Konzole displeje

1. Tlačítka  
MODE- změna režimu, podržení: reset dat  
SET - nastavení hodnot (čas, počet, kalorie)  
RESET - vymazání nastavení
2. Režimy  
SCAN - Automatické přepínání údajů každých 6 s: čas → počet → celkem → RPM → kalorie  
TIME (Čas) - Zobrazení doby cvičení, možnost nastavení cílové hodnoty  
COUNT (Počet) - Počet opakování, možnost nastavení cíle  
T.COUNT (Celkem) - Celkový počet opakování od spuštění  
DIST (Vzdálenost) - Ujetá vzdálenost  
CAL (Kalorie) - Spálené kalorie, možnost nastavení cíle  
Po dosažení cílové hodnoty se zařízení krátce zastaví a poté pokračuje v měření.

### (SK) Konzola displeja

1. Tlačidlá  
MODE (Režim) – zmena režimu, podržanie: reset údajov  
SET (Nastavenie) – nastavenie hodnôt (čas, počet, kalórie)  
RESET – vymazanie nastavení
2. Režimy práce  
SCAN – automatické prepínanie údajov každých 6 s: čas → počet → suma → RPM → kalórie  
TIME (Čas) – meranie času cvičenia, možnosť nastavenia cieľovej hodnoty  
COUNT (Počet) – počet opakovaní, možnosť nastavenia cieľa  
T.COUNT (Suma) – celkový počet opakovaní od spustenia  
DIST (Vzdialenosť) – prejdená vzdialenosť  
CAL (Kalórie) – spálené kalórie, možnosť nastavenia cieľa
3. Po dosiahnutí cieľovej hodnoty nasleduje krátke zastavenie a opätovné počítanie.

### (HU) Kijelző konzol

1. Gombok  
MODE -üzemmód váltása, hosszán nyomva: adatok törlése  
SET - értékek beállítás (idő, ismétlésszám, kalória)  
RESET - beállítások törlése
2. Üzemmódok  
SCAN - Automatikus váltás 6 másodpercenként: idő → ismétlésszám → összesen → RPM → kalória  
TIME (Idő) - Az edzés idejének kijelzése, célérték beállítási lehetőséggel  
COUNT (Ismétlésszám) - Ismétlések száma, célérték beállításával  
T.COUNT (Összesen) - Az összes ismétlés száma indítás óta  
DIST (Távolság) - Megtett távolság  
CAL (Kalória) - Elégetett kalória, célérték beállításával  
A célérték elérése után a készülék röviden megáll, majd folytatja a számlálást.

### (RO) Consola afişajului

1. Butoane  
MODE - schimbarea modului, apăsare lungă: resetare date  
SET - setarea valorilor (timp, număr, calorii)  
RESET - ștergerea setărilor
2. Moduri  
SCAN - Schimbare automată la fiecare 6 s: timp → număr → total → RPM → calorii  
TIME (Timp) - Afișarea duratei exercițiului, cu posibilitate de setare a valorii țintă  
COUNT (Număr) - Numărul de repetări, cu posibilitate de setare a țintei  
T.COUNT (Total) - Numărul total de repetări de la pornire  
DIST (Distanță) - Distanța parcursă  
CAL (Calorii) - Calorii arse, cu posibilitate de setare a țintei

### (UA) Консоль дисплея

1. Кнопки  
MODE - зміна режиму, утримання: скидання даних  
SET - встановлення значень (час, кількість, калорії)  
RESET - скидання налаштувань
2. Режими  
SCAN - Автоматичне перемикання кожні 6 с: час → кількість → загалом → RPM → калорії  
TIME (Час) - Відображення часу тренування, можливість встановлення цільового значення

5. Power Supply  
2 × AAA (UM-4) batteries  
Operating temperature: 0°C to +40°C  
Storage temperature: -10°C to +60°C

3. Obecné informace  
Měření se spustí automaticky při zahájení pohybu  
Zastavení měření po 4 s nečinnosti  
Automatické vypnutí po 4 min  
Opětovné zapnutí: pohyb nebo stisk tlačítka  
Slabý displej znamená nutnost výměny baterie
4. Parametry  
Čas: 00:00–99:59  
Počet / celkem / vzdálenost: 0–9999  
Kalorie: 0.0–999.9 kcal  
Auto-scan: každých 6 s
5. Napájení  
2 × AAA (UM-4) baterie  
Provozní teplota: 0 °C až +40 °C  
Skladovací teplota: -10 °C až +60 °C

- Všeobecné informácie  
Meranie sa spustí automaticky po začatí pohybu.  
Zastavenie merania po 4 s nečinnosti.  
Automatické vypnutie po 4 minútach.  
Opätovné zapnutie: pohyb alebo stlačenie tlačidla.  
Slabý displej znamená potrebu výmeny batérií.
4. Parametre  
Čas: 00:00–99:59  
Počet / suma / vzdialenosť: 0–9999  
Kalórie: 0.0–999.9 kcal  
Auto-scan: každých 6 s
  5. Napájanie a teplota  
Napájanie: 2 × AAA (UM-4)  
Prevádzková teplota: 0 °C až +40 °C  
Skladovacia teplota: -10 °C až +60 °C

3. Általános információk  
A mérés automatikusan elindul mozgáskor  
A mérés 4 másodperc inaktivitás után leáll  
Automatikusan kikapcsolás 4 perc után  
Újraindítás: mozgás vagy gombnyomás  
Halvány kijelző esetén elemcsere szükséges
4. Műszaki adatok  
Idő: 00:00–99:59  
Ismétlésszám / összes / távolság: 0–9999  
Kalória: 0.0–999.9 kcal  
Automatikusan váltás: 6 mp
5. Tápellátás  
2 × AAA (UM-4) elem  
Üzemi hőmérséklet: 0 °C – +40 °C  
Tárolási hőmérséklet: -10 °C – +60 °C

- După atingerea valorii țintă, dispozitivul se oprește scurt și apoi reia numărarea.
3. Informații generale  
Măsurarea începe automat la inițierea mișcării  
Se oprește după 4 s de inactivitate  
Oprire automată după 4 minute  
Repornire: mișcare sau apăsare buton  
Afișaj slab indică necesitatea înlocuirii bateriei
  4. Parametri  
Timp: 00:00–99:59  
Număr / total / distanță: 0–9999  
Calorii: 0.0–999.9 kcal  
Auto-scan: la fiecare 6 s
  5. Alimentare  
2 × baterii AAA (UM-4)  
Temperatură de operare: 0°C – +40°C  
Temperatură de depozitare: -10°C – +60°C

COUNT (Кількість) - Кількість повторень, можливість встановлення цілі  
T.COUNT (Загалом) - Загальна кількість повторень від початку  
DIST (Дистанція) - Пройдена дистанція  
CAL (Калорії) - Спалені калорії, можливість встановлення цілі  
Після досягнення цільового значення пристрій коротко зупиняється, після чого продовжує

3. підрахунок.  
Загальна інформація  
Вимірювання починається автоматично при початку руху  
Зупинка вимірювання після 4 с бездіяльності  
Автоматичне вимкнення через 4 хв  
Повторне ввімкнення: рух або натискання кнопки  
Слабкий дисплей означає необхідність заміни батареї

### (RU) Консоль дисплея

1. Кнопки  
MODE - переключение режима, удержание: сброс данных  
SET - установка значений (время, количество, калории)  
RESET - сброс настроек
2. Режимы  
SCAN - Автоматическое переключение каждые 6 с: время → количество → всего → RPM → калории  
TIME (Время) - Отображение времени тренировки, возможность установки целевого значения  
COUNT (Количество) - Количество повторений, возможность установки цели  
T.COUNT (Всего) - Общее количество повторений с момента запуска  
DIST (Дистанция) - Пройденная дистанция  
CAL (Калории) - Сожжённые калории, возможность установки цели  
После достижения целевого значения устройство

### (DE) Display-Konsole

1. Tasten  
MODE - Modus wechseln, gedrückt halten: Daten zurücksetzen  
SET - Werte einstellen (Zeit, Anzahl, Kalorien)  
RESET - Einstellungen löschen
2. Modi  
SCAN - Automatischer Wechsel alle 6 s: Zeit → Anzahl → Gesamt → RPM → Kalorien  
TIME (Zeit) - Anzeige der Trainingszeit, mit Möglichkeit zur Zielwert-Einstellung  
COUNT (Anzahl) - Anzahl der Wiederholungen, mit Zielwert-Einstellung  
T.COUNT (Gesamt) - Gesamtanzahl der Wiederholungen seit Start  
DIST (Distanz) - Zurückgelegte Strecke  
CAL (Kalorien) - Verbrauchte Kalorien, mit Zielwert-Einstellung

### (LT) Ekrano konsolė

1. Mygtukai  
MODE - režimo keitimas, laikyti paspaudus: duomenų atstatymas  
SET - reikšmių nustatymas (laikas, skaičius, kalorijos)  
RESET - nustatymų išvalymas
2. Režimai  
SCAN - Automatinis perjungimas kas 6 s: laikas → skaičius → iš viso → RPM → kalorijos  
TIME (Laikas) - Treniruotės laiko rodymas, galima nustatyti tikslinę reikšmę  
COUNT (Skaičius) - Pakartojimų skaičius, galima nustatyti tikslą  
T.COUNT (Iš viso) - Bendras pakartojimų skaičius nuo paleidimo  
DIST (Atstumas) - Nueitas atstumas  
CAL (Kalorijos) - Sudegintos kalorijos, galima nustatyti tikslą

4. Параметри  
Час: 00:00–99:59  
Кількість / загалом / дистанція: 0–9999  
Калорії: 0.0–999.9 ккал  
Авто-скан: кожні 6 с
5. Живлення  
2 × батарейки AAA (UM-4)  
Рабочая температура: 0°C – +40°C  
Температура зберігання: -10°C – +60°C

кратковременно останавливается и затем продолжает подсчёт.

3. Общая информация  
Измерение начинается автоматически при начале движения  
Остановка измерения через 4 с бездействия  
Автоматическое отключение через 4 минуты  
Повторное включение: движение или нажатие кнопки  
Слабый дисплей указывает на необходимость замены батареи
4. Параметры  
Время: 00:00–99:59  
Количество / всего / дистанция: 0–9999  
Калории: 0.0–999.9 ккал  
Авто-скан: каждые 6 с
5. Питание  
2 × батарейки AAA (UM-4)  
Рабочая температура: 0°C – +40°C  
Температура хранения: -10°C – +60°C

Nach Erreichen des Zielwerts stoppt das Gerät kurz und setzt die Zählung fort.

3. Allgemeine Hinweise  
Messung startet automatisch bei Bewegung  
Stopp nach 4 s Inaktivität  
Automatische Abschaltung nach 4 Minuten  
Neustart durch Bewegung oder Tastendruck  
Schwachtes Display → Batterie wechseln
4. Parameter  
Zeit: 00:00–99:59  
Anzahl / Gesamt / Distanz: 0–9999  
Kalorien: 0.0–999.9 kcal  
Auto-Scan: alle 6 s
5. Stromversorgung  
2 × AAA-Batterien (UM-4)  
Betriebstemperatur: 0°C bis +40°C  
Lagertemperatur: -10°C bis +60°C

Pasiekus tikslinę reikšmę, prietaisas trumpam sustoja ir tęsia skaičiavimą.

3. Bendra informacija  
Matavimas pradedamas automatiškai pradėjus judėti  
Sustabdomas po 4 s neaktyvumo  
Automatinis išsijungimas po 4 min  
Pakartotinis įjungimas: judesys arba mygtuko paspaudimas  
Silpnas ekranas rodo, kad reikia pakeisti bateriją
4. Parametrai  
Laikas: 00:00–99:59  
Skaičius / iš viso / atstumas: 0–9999  
Kalorijos: 0.0–999.9 kcal  
Automatinis perjungimas: kas 6 s
5. Maitinimas  
2 × AAA (UM-4) baterijos  
Darbinė temperatūra: 0 °C – +40 °C  
Laikymo temperatūra: -10 °C – +60 °C

# ***REVOGYM***

## **IMPORTER / PRODUCENT**

VELACO Sp. z o.o.

Świdry 104C,

21-400 Łuków

[velaco.pl](http://velaco.pl)